



Sprachförderung,  
Bildung und Teilhabe  
für geflüchtete Kinder  
und Jugendliche

*Berliner Ferienschulen* برای گذراندن تعطیلات کودکان و نوجوانانی که هنوز زبان آلمانی را فرا نگرفته‌اند یا به خوبی بر آن مسلط نیستند، پیشنهادی مناسب به شمار می‌رود. دختران و پسران در گروه‌های حداکثر 15 نفری در زمینه زبان آلمانی مورد پشتیبانی قرار می‌گیرند. در مدارس تعطیلات، علاوه بر درس‌های زبان آلمانی، فعالیت‌های ورزشی، فرهنگی و خلاقانه نیز انجام می‌شود.

سازمان‌دهی این گروه‌ها در تمام برلین توسط بعضی سازمان‌ها انجام می‌شود. برنامه مدرسه تعطیلات، شامل شش ساعت در روز در طول دو هفته تعطیلات عید پاک و پاییز، و دو تا شش هفته در تعطیلات تابستان خواهد بود.

از طریق گشت‌های شهری، کارگاه‌های ورزشی یا خلاقانه، کودکان و نوجوانان، علاقه‌مندی‌ها و توانایی‌های جدید خود را کشف می‌کنند. علاوه بر این، آنها می‌توانند از باشگاه‌های ورزشی، مراکز تفریحی و مراکز مهم قابل مراجعه در برلین مطلع شوند و دوستان جدیدی پیدا کنند.

شرکت در مدرسه تعطیلات آزاد است. برای ثبت نام در یک گروه مطالعاتی، دعوتنامه شرکت در برنامه تعطیلات پیشنهادی باید تکمیل شده و به موسسه مربوطه ارسال شود.

لطفاً توجه داشته باشید: *Berliner Ferienschulen* یک پیشنهاد محبوب برای کودکان و نوجوانانی است که می‌خواهند مهارت‌های زبان آلمانی خود را در طول تعطیلات بهبود بخشند. به دلیل محدودیت تعداد، امکان ثبت‌نام قطعی همه کودکان و نوجوانان علاقه‌مند وجود ندارد. بنابراین، مهم است که شرکت‌کنندگانی که ثبت‌نام کرده‌اند به طور منظم در کلاس‌ها و فعالیت‌های مدرسه تعطیلات شرکت کنند؛ در غیر این صورت، سایر کودکان و نوجوانان فرصت شرکت در این کلاسها را به دست می‌آورند و جای شما خالی باقی می‌ماند.

وظیفه هماهنگی *Berliner Ferienschulen* بر عهده بنیاد کودکان و جوانان آلمان است. برای کسب اطلاعات بیشتر به نشانی زیر مراجعه کنید: <http://www.dkjs.de/ferienschulen/>



Sprachförderung,  
Bildung und Teilhabe  
für geflüchtete Kinder  
und Jugendliche

### دعوت به شرکت در برنامه های تفریحی

شما بین 12 و 16 سال سن دارید؟  
ما شما را دعوت می کنیم، با همسن های خود از **23.7.2017** تا **3.8.2018** در برنامه های تفریحی ما شرکت کنید. ما به همراه هم آلمانی می آموزیم، با برلین آشنا می شویم و خلاقیت های خود را شکوفا می کنیم!

برگزارکننده برنامه ها: **KIJUFI-Ferierschule FRIEDRICHSHAIN**

GFBM Bildungszentrum, Laskerstraße 6-8, 10245 Berlin-Friedrichshain

نشانی:

Lora Nikolova

طرف تماس:

Büro: 030 60 98 86 55 / Mobil: 0177 70 56 944

شماره تلفن پاسخ به سوالات:

lora.nikolova@kijufi.de

ایمیل:



ثبت نام برای افراد زیر 18 سال

**FRIEDRICHSHAIN / 23.7.-3.8.2018**

بدین وسیله قصد ثبت نام جهت شرکت منظم در برنامه های تفریحی را دارم:

نام:

\_\_\_\_\_

سن:

\_\_\_\_\_

نشانی:

\_\_\_\_\_

فرد طرف تماس شرکت کننده:

\_\_\_\_\_

تلفن فرد طرف تماس شرکت کننده:

\_\_\_\_\_

من با شرکت کودک مذکور در برنامه های تفریحی (شامل گردش های علمی و فعالیت ها) موافق هستم.

امضای سرپرست قانونی شرکت کننده

در صورت صرف نظر از شرکت (به عنوان مثال به دلیل تغییر یافتن برنامه تعطیلات یا بیماری)، بلافاصله به مسئول اطلاع می دهم، تا سایر کودکان یا نوجوانان بتوانند در این دوره شرکت کنند.